



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Dokument ta' sessjoni

A7-0055/2013

28.2.2013

RAPPORT

dwar l-Implimentazzjoni tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviziva
(2012/2132(INI))

Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni

Rapporteur: Piotr Borys

WERREJ

	Pagna
MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW	3
NOTA SPJEGATTIVA	14
OPINJONI TAL-KUMITAT GĦAS-SUQ INTERN U L-ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR	18
OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-AFFARIJJET LEGALI.....	22
OPINJONI TAL-KUMITAT GĦAL-LIBERTAJJET ĊIVILI, IL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN	25
RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT	29

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar l-Implimentazzjoni tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviziva (2012/2132(INI))

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-Artikolu 167 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-Konvenzjoni dwar il-Protezzjoni u l-Promozzjoni tad-Diversità tal-Espressjonijiet Kulturali adottata mill-Organizzazzjoni Edukattiva, Xjentifika u Kulturali tan-Nazzjonijiet Uniti (UNESCO) fl-20 ta' Ottubru 2005,
- wara li kkunsidra l-Protokoll dwar is-sistema tax-xandir pubbliku fl-Istati Membri, anness mat-Trattat ta' Amsterdam li jemenda t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, it-Trattati li jistabbilixxu l-Komunitajiet Ewropej u ċerti atti relatati, 11997D/PRO/09¹,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2010 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviziva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media awdjoviziva)²,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2006/114/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar reklamar qarrieqi u komparattiv³,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern ('Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku')⁴,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar servizz universali u d-drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi (id-Direttiva Servizz Universali)⁵ kif emendata mid-Direttiva 2009/136/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009⁶,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2011/92/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Diċembru 2011, dwar il-ġlieda kontra l-abbuż sesswali u l-isfruttament sesswali tat-tfal u l-pedopornografija, u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2004/68/ĠAI⁷,
- wara li kkunsidra d-Deċiżjoni Nru 1718/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

¹ ĠU C 340, 10.11.1997, p. 109.

² ĠU L 95, 15.4.2010, p. 1.

³ ĠU L 376, 27.12.2006, p. 21.

⁴ ĠU L 178, 17.7.2000, p. 1.

⁵ ĠU L 108, 24.4.2002, p. 51.

⁶ ĠU L 337, 18.12.2009, p. 11.

⁷ ĠU L 335, 17.12.2011, p. 1.

tal-15 ta' Novembru 2006 dwar l-implimentazzjoni ta' programm ta' appoġġ lis-settur awdjoviziv Ewropew (MEDIA 2007)¹,

- wara li kkunsidra l-komunikazzjoni interpretattiva tal-Kummissjoni dwar ċerti aspetti tad-dispożizzjonijiet dwar ir-reklamar televiżiv fid-Direttiva "Televiżjoni mingħajr Fruntieri"²,
- wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni 2006/952/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar il-protezzjoni tal-minuri u tad-dinjità tal-bniedem u dwar id-dritt ta' twegiba fir-rigward tal-kompetittività tal-industrija Ewropea tas-servizzi awdjovizivi u tal-informazzjoni online³,
- wara li kkunsidra l-konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tat-tfal fid-dinja digitali⁴,
- wara li kkunsidra l-Proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Programm Ewropa Kreattiva (COM(2011)0785),
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-1 ta' Diċembru 2008, bit-titlu 'Lejn soċjetà tal-informazzjoni aċċessibbli' (COM(2008)0804),
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Marzu 2010, bit-titolu 'Ewropa 2020: Strategija għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklussiv' (COM(2010)2020),
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Awwissu 2010, 'Agenda Digitali għall-Ewropa' (COM(2010)0245),
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-litteriżmu medjatiku fid-dinja digitali⁵,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2010 dwar ix-xandir għas-servizz tal-pubbliku fl-era digitali: il-futur tas-sistema doppja⁶,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tas-16 ta' Novembru 2011 dwar iċ-ċinema Ewropea fl-era digitali⁷,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tat-22 ta' Mejju 2012 dwar strategija għat-tishiġ tad-drittijiet tal-konsumaturi vulnerabbli⁸,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tal-11 ta' Settembru 2012 dwar id-distribuzzjoni

¹ ĠU L 327, 24.11.2006, p 12.

² ĠU C 102, 28.4.2004, p. 2.

³ ĠU L 378, 27.12.2006, p. 72.

⁴ ĠU C 372, 20.12.2011, p. 15.

⁵ ĠU C 45 E, 23.2.2010, p. 9.

⁶ ĠU C 99 E, 3.4.2012, p. 50.

⁷ Testi adottati, P7_TA(2011)0506.

⁸ Testi adottati, P7_TA(2012)0209.

onlajn ta' xogħlijiet awdjoviżivi fl-Unjoni Ewropea¹,

- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tal-20 ta' Novembru 2012 dwar il-protezzjoni tat-tfal fid-dinja diġitali²,
 - wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2009/625/KE tal-20 ta' Awwissu 2009 dwar il-litteriżmu medjatiku fl-ambjent diġitali għal industrija awdjoviżiva u tal-kontenut aktar kompetittiva u soċjetà tal-għarfien inklussiva³,
 - wara li kkunsidra l-Ewwel Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni tal-24 ta' Settembru 2012 dwar l-Applikazzjoni tal-Artikoli 13, 16 u 17 tad-Direttiva 2010/13/UE għall-perjodu 2009-2010, Promozzjoni tax-xogħlijiet Ewropej fis-servizzi tal-midja awdjoviżiva fuq talba u skedati tal-UE (COM(2012)0522),
 - wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Settembru 2012 'Il-promozzjoni tas-setturi kulturali u kreattivi għal tkabbir u l-impjiegi fl-UE' (COM(2012)0537),
 - wara li kkunsidra l-Ewwel Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni tal-4 ta' Mejju 2012 dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva 2010/13/UE 'Id-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviżiva', Servizzi tal-Midja Awdjoviżiva u Apparat Konness: Perspettivi Passati u Futuri (COM(2012)0203),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 48 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni u l-opinjoni tal-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur, tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali, u l-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern (A7-0055/2013),
- A. billi d-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva (AVMSD) hija l-bażi tar-regolamentazzjoni tal-midja tal-UE;
- B. billi s-servizzi tal-midja awdjoviżiva, minbarra li huma servizzi ekonomiċi, huma wkoll servizzi kulturali;
- C. billi l-AVMSD hija bbażata fuq il-prinċipju tan-newtralità teknoloġika u għalhekk tkopri s-servizzi kollha b'kontenut awdjoviżiv tkun xi tkun it-teknoloġija użata biex jitwassal il-kontenut, u b'hekk tiggarrantixxi kundizzjonijiet ekwi għall-fornituri kollha tas-servizzi tal-midja awdjoviżiva;
- D. billi l-AVMSD tiggarrantixxi fluss hieles ta' servizzi tal-midja awdjoviżiva bħala strument tas-suq intern, u tirrispetta d-dritt għal-libertà tal-espressjoni u għall-aċċess għall-informazzjoni filwaqt li tħares l-oġettivi ta' interess pubbliku, inklużi d-drittijiet tal-awtur, il-libertà tal-midja, il-libertà tal-informazzjoni u l-libertà tal-kelma.

¹ Testi adottati, P7_TA(2012)0324.

² Testi adottati, P7_TA(2012)0428.

³ GU L 227, 29.8.2009, p. 9.

- E. billi l-AVMSD tqis in-natura kulturali tas-servizzi tal-midja awdjoviżiva, li huma ta' importanza partikolari għas-soċjetà u d-demokrazija bħala vetturi tal-identitajiet u l-valuri, u għandha wkoll l-għan li tħares id-diversità kulturali indipendenti fl-Istati Membri filwaqt li tissalwagwardja d-diversità kulturali fl-Unjoni, b'mod partikolari permezz ta' armonizzazzjoni minima u l-promozzjoni ta' xogħlijiet awdjoviżivi Ewropej;
- F. billi l-konvergenza teknoloġika tfisser li l-konsumaturi fil-ġejjieni se jiddistingwu dejjem inqas bejn servizzi lineari u servizzi mhux lineari;
- G. billi l-għan għandu jkun li jintlaħqu kundizzjonijiet ekwi, peress li l-livelli differenti ta' regolamentazzjoni għal servizzi lineari u servizzi mhux lineari m'għadhomx rikonossibbli għall-konsumaturi, u dan jista' jwassal għal tgħawwiġ tal-kompetizzjoni;
- H. billi s-swieq tas-servizzi tal-midja awdjoviżiva qed ikomplu jesperjenzaw bidliet sinifikanti fit-teknoloġija kif ukoll żviluppi fi Prattiki u mudelli tan-negozju, u b'hekk jinfluwenzaw il-mod kif il-kontenut jitwassal u jiġi aċċessat mill-ispettaturi;
- I. billi l-aċċessibilità għas-servizzi tal-midja awdjoviżiva hija essenzjali biex jiġi ggarantit id-dritt ta' persuni b'dizabilità u tal-anzjani li jipparteċipaw u jintegraw fil-ħajja soċjali u kulturali tal-UE, b'mod partikolari bl-iżvilupp ta' pjattaformi godda li jwasslu kontenut bħall-IPTV u t-televiżjoni konnessa;
- J. billi għandu jkun hemm enfasi speċifika fuq il-litteriżmu medjatiku fil-kontest tal-pass dejjem aktar mgħaġġel tal-iżviluppi teknoloġiċi u l-konvergenza tal-pjattaformi tal-midja;
- K. billi l-bidliet teknoloġiċi li għaddejjin bħalissa wasslu sabiex il-protezzjoni tal-minorenni ssir kwistjoni saħansitra aktar urġenti u li tohloq sfidi;
- L. billi xi Stati Membri ma ttrasponewx l-AVMSD fil-ħin jew għadhom ma implimentawhiex bis-shiħ jew b'mod korrett;
- M. billi t-traspożizzjoni tal-Artikolu 13 tal-AVMSD dwar il-promozzjoni ta' xogħlijiet Ewropej permezz ta' servizzi 'on-demand' mhijiex preskrittiva biżżejjed fil-parti l-kbira tal-Istati Membri sabiex ikun jista' jintlaħaq l-objettiv ta' diversità kulturali msemmi fid-Direttiva;
- N. billi għalhekk la valutazzjoni shiħa tal-implimentazzjoni tal-AVMSD u lanqas evalwazzjoni bir-reqqa tal-effikaċja tagħha ma jistgħu jitwettqu;
- O. billi l-espansjoni tas-servizzi tal-midja awdjoviżiva mal-iżvilupp ta' servizzi ibridi tippreżenta sfidi godda fir-rigward ta' firxa wiesgħa ta' kwistjonijiet, bħall-kompetizzjoni, id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali, l-iżvilupp u l-emergenza ta' forom godda ta' komunikazzjonijiet kummerċjali awdjoviżivi, u r-reklamar li jidher waqt vidjow (overlay advertising) li huwa ta' sfida għall-integrità tal-programm u jqajjem dubji dwar l-adeqwatezza u l-effikaċja tal-AVMSD, kif ukoll dwar ir-relazzjoni tagħha ma' strumenti oħrajn tal-liġi tal-UE;
- P. billi d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 15 tal-AVMSD jibbilanċjaw l-interessi tal-partijiet interessati kollha b'mod ġust billi jiżguraw ir-rispett tad-dritt tal-pubbliku għal aċċess

għall-informazzjoni, minn naħa, u d-dritt għall-proprjetà u l-libertà tat-tmexxija ta' negozju min-naħa l-oħra;

Sitwazzjoni attwali

1. Ifakkar lill-Kummissjoni dwar l-impenn tagħha lejn l-aġenda dwar ir-regolamentazzjoni intelligenti, u l-importanza li jsiru kontrolli ex post fil-ħin u rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-UE sabiex il-kwalità tar-regolamentazzjoni tiġi ġestita fiċ-ċiklu politiku kollu;
2. Jinnota f'dan ir-rigward li, skont l-Artikolu 33 tal-AVMSD, il-Kummissjoni kellha l-obbligu li tippreżenta r-rapport dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva mhux iktar tard mid-19 ta' Diċembru 2011;
3. Jinnota li l-Kummissjoni ppreżentat ir-rapport ta' applikazzjoni tagħha pjuttost tard, fl-4 ta' Mejju 2012;
4. Jinnota wkoll li l-Istati Membri implimentaw l-AVMSD b'mod partikolarment differenti;
5. Jenfasizza li l-AVMSD tibqa' l-istrument adegwat biex tiġi rregolata l-koordinazzjoni mal-UE kollha tal-leġiżlazzjoni nazzjonali dwar il-midja awdjoviziva kollha u biex jinżammu l-prinċipji tal-Konvenzjoni tal-UNESCO dwar il-Protezzjoni u l-Promozzjoni tad-Diversità tal-Espressjonijiet Kulturali;
6. Jinnota b'mod partikolari li l-prinċipju ta' 'pajjiż tal-origini', meta jiġi applikat kif xieraq, jagħti lix-xandara ċarezza u ċertezza importanti dwar l-arranġamenti operattivi tagħhom;
7. Jikkundanna l-fatt li r-rapport ta' applikazzjoni tal-Kummissjoni ma jevalwax il-htieġa għal adattament possibbli tal-AVMSD fid-dawl ta' dawn ir-riżultati kif meħtieġ mill-Artikolu 33;
8. Jistieden lill-Kummissjoni thegħġegħ l-implimentazzjoni konsistenti u shiħa tal-AVMSD fl-Istati Membri, u b'mod partikolari tiżgura li jittiehed kont xieraq tad-definizzjonijiet speċifiċi li jinsabu fil-premessi ta' din id-Direttiva meta tiġi trasposta fil-liġi nazzjonali;
9. Jappoġġa bis-shiħ approċċ newtrali mil-lat teknoloġiku fid-dawl tal-evoluzzjoni tad-drawwiet tat-tele spettaturi u tal-offerta sabiex il-konsumaturi jkollhom għażla ikbar; jitlob, f'dan ir-rigward, li s-sitwazzjoni attwali tas-suq u l-qafas regolatorju jkunu soġġetti għal valutazzjoni shiħa tal-impatt;
10. Jinnota l-intenzjoni tal-Kummissjoni li fil-jiem li ġejjin tippubblica dokument politiku dwar il-konverġenza b'rabta mat-televiżjoni konnessa u mal-apparat konness, li se jniedi konsultazzjoni pubblika dwar il-kwistjonijiet kollha li jirriżultaw minn dawn l-iżviluppi godda;
11. Ithegħġegħ lill-Kummissjoni biex, f'każ ta' xi rieżami tal-AVMSD, teżamina sa liema punt, jekk dan ikun il-każ, incertezzi u n-nuqqas ta' preċiżjoni fid-definizzjonijiet wasslu għal diffikultajiet fl-implimentazzjoni fl-Istati Membri, sabiex tkun tista' tinstab soluzzjoni għal dawn il-kwistjonijiet fil-kuntest ta' dan ir-rieżami;
12. Jinnota, fir-rigward tax-xandir esaġerat ta' kontenut awdjoviziv, li jeħtieġ li jiġi speċifikat xi tfisser 'partijiet interessati', li jistgħu jkunu l-kumpaniji tat-televiżjoni pubblika u dik

privata, il-fornituri tal-internet, il-konsumaturi u d-diretturi tal-programmi;

13. Jitlob lill-Kummissjoni tibqa' tiżgura li, meta titqies in-natura doppja tagħhom bħala fornituri ta' servizzi kulturali kif ukoll ekonomiċi, is-servizzi tal-midja awdjoviziva jibqgħu esklużi mil-liberalizzazzjoni taħt in-negozjati dwar il-Ftehim Ġenerali dwar il-Kummerċ fis-Servizzi (GATS);

Aċċessibilità

14. Jenfasizza li r-rapport tal-applikazzjoni tal-Kummissjoni jonqos milli jindirizza b'mod sostanzjali l-kwistjoni tal-aċċessibilità kif imsemmi fl-Artikolu 7 tal-AVMSD, u jiddispjaċih mill-fatt li l-effikaċja tar-regoli ta' implimentazzjoni tal-Istati Membri f'dan ir-rigward ma gietx indirizzata;
15. Jinnota li f'hafna Stati Membri, l-infrastruttura għall-provvista ta' tali servizzi għadha ma teżistix u hemm bżonn ta' iktar żmien biex ċerti Stati Membri jissodisfaw dawn ir-rekwiziti; ihegġegħ lill-Istati Membri kkonċernati jindirizzaw din il-kwistjoni mill-iktar fis biex jippermettu l-implimentazzjoni Prattika tal-Artikolu 7;
16. Jistieden lill-Kummissjoni biex tindirizza dan in-nuqqas billi tipprovdi ħarsa ġenerali regolari tal-miżuri li ttieħdu mill-Istati Membri u valutazzjoni tal-effikaċja tagħhom, sabiex jiġi żgurat li s-servizzi tal-midja awdjoviziva kontinwament isiru aktar aċċessibbli;
17. Jenfasizza l-fatt li, f'ambjent li kulma jmur aktar qed isir wieħed diġitali, is-servizzi tal-midja pubblika jwettqu rwol kruċjali billi jiżguraw li ċ-ċittadini jkunu jistgħu jaċċessaw informazzjoni onlajn, u jagħraf f'dan ir-rigward il-fatt li l-forniment ta' servizzi tal-internet mis-servizzi tal-midja pubblika jikkontribwixxu direttament għall-missjoni tagħhom;
18. Huwa tal-fehma li l-konċentrazzjoni tas-sjieda tal-midja tista' tippregudika l-libertà tal-informazzjoni, u b'mod partikolari, id-dritt li wieħed jirċievi l-informazzjoni;
19. Huwa tal-fehma li għandu jinkiseb bilanċ xieraq bejn l-oġġettivi tal-AVMSD u l-ħtieġa li tiġi ssalvagwardjata l-libertà tad-distribuzzjoni tal-kontenut u l-aċċess għalih biex jiġu evitati r-riskji ta' konċentrazzjoni u ta' telf tad-diversità;
20. Jirrikonoxxi l-mudelli differenti ta' negozju li jiġu applikati biex jiġi ffinanzjat il-kontenut u jenfasizza l-importanza li l-aċċess ikun affordjabbli għal konsumaturi differenti;
21. Jirrimarka dwar il-bżonn ta' aktar aċċessibilità għall-programmi, b'mod partikolari dawk li jsiru permezz ta' servizzi fuq talba, permezz ta' aktar żvilupp, fost affarijiet oħrajn fid-deskrizzjoni tal-awdjo, is-sottotitoli tal-awdjo/mitkellma, il-lingwa tas-sinjali u n-navigazzjoni fil-menu, b'mod partikolari ta' gwidi ta' programmi elettronici (EPGs);
22. Jirrikonoxxi wkoll li l-Istati Membri għandhom ihegġu lill-fornituri tas-servizzi tal-midja u l-manifatturi ta' apparat ta' appoġġ taħt il-ġurisdizzjoni tagħhom biex jagħmlu s-servizzi tagħhom aktar aċċessibbli, b'mod partikolari għall-anzjani u għal persuni b'diżabilitajiet, bħal persuni neqsin mis-smiġ jew b'vista batuta;

23. Jilqa' l-impenn personali li ha l-Kummissarju Barnier fir-rigward tan-negozjati li għaddejjin dwar Trattat dwar il-limitazzjonijiet tad-drittijiet tal-awtur u l-eċċezzjonijiet għall-persuni b'vista batuta u l-persuni b'diżabilitajiet relatati mal-kelma stampata;
24. Jistieden lill-Kummissjoni tiżgura li l-għajnuniet għall-persuni b'vista batuta jkunu disponibbli b'mod generali għall-aċċess għall-prodotti u s-servizzi awdjovizivi;
25. Jemmen li l-Artikolu 7 tal-AVMSD għandu jiġi riformulat sabiex jinkludi lingwaġġ iktar b'saħħtu u vinkolanti li jirrikjedi li l-fornituri tas-servizzi tal-midja jiżguraw li s-servizzi tagħhom ikunu disponibbli għall-persuni b'diżabilitajiet;
26. Jenfasizza madankollu li s-suq għal servizzi mhux lineari għadu jinsab fi stadju relattivament bikri tal-iżvilupp tiegħu, u li kwalunkwe obbligu ġdid impost fuq il-fornituri għandu jirrifletti dan il-fatt;

Drittijiet esklussivi u rapporti ta' aħbarijiet fil-qosor

27. Jistieden lill-Kummissjoni biex fir-rapport tagħha li jmiss dwar l-applikazzjoni tal-AVMSD, tevalwa jekk l-Istati Membri implimentawx din id-Direttiva b'tali mod li jinżamm il-bilanċ neċessarju u eżistenti bejn, minn naħa l-waħda, is-salvagwardja tal-prinċipju tal-libertà tal-aċċess għall-informazzjoni, speċjalment fir-rigward ta' avvenimenti ta' interess kbir għas-soċjetà u, min-naħa l-oħra, il-protezzjoni tad-detenturi tad-drittijiet;
28. Jilqa' l-approċċ li hađu l-Kummissjoni u l-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea b'rabta mal-interpretazzjoni tal-Artikolu 14 tal-AVMSD; jitlob li tibqa' tingħata interpretazzjoni wiesgħa għat-terminu "avvenimenti li huma meqjusa [...] bħala ta' importanza maġġuri għas-soċjetà", inklużi avvenimenti sportivi u ta' divertiment li jkunu ta' interess generali, u jinkoraġġixxi lill-Istati Membri jfasslu listi ta' tali avvenimenti;
29. Jistieden lill-Kummissjoni Ewropea tinkludi fir-rapport tagħha li jmiss valutazzjoni tal-mezzi kif l-Istati Membri implimentaw l-Artikolu 15 tal-AVMSD, billi thares b'mod partikolari lejn kif żguraw li avvenimenti ta' interess kbir għall-pubbliku li huma trażmessi fuq bażi esklussiva minn xandar taħt il-ġurisdizzjoni tagħhom jintużaw għall-iskopijiet ta' rapporti tal-aħbarijiet fil-qosor fi programmi tal-aħbarijiet generali;
30. Jittama li l-Istati Membri, fl-applikazzjoni tagħhom tal-Artikolu 15 tad-Direttiva, jippromwovu livell għoli ta' diversità fl-għadd ta' avvenimenti ta' interess pubbliku sinifikanti li jintwerew fi programmi tal-aħbarijiet generali permezz ta' rapporti tal-aħbarijiet fil-qosor;

Promozzjoni ta' xogħlijiet awdjovizivi Ewropej

31. Jenfasizza li hafna Stati Membri jikkonformaw mar-regoli relatati mal-promozzjoni ta' xogħlijiet Ewropej, iżda li għadha qed tingħata prijorità lil xogħlijiet nazzjonali filwaqt li l-persentaġġ ta' xogħlijiet indipendenti fuq it-televizjoni qed jonqos;
32. Jiddispijaċih mill-fatt li d-data provduta mhix biżżejjed biex wiehed jasal għal konklużjonijiet dwar il-promozzjoni ta' xogħlijiet Ewropej minn fornituri ta' servizzi fuq

talba;

33. Jitlob, f'dan ir-rigward, biex ir-rekwizit ta' rappurtar dwar ix-xogħlijiet Ewropej ikun jinkludi mill-inqas tqassim skont il-kategorija – produzzjoni ċinematografika, produzzjoni tat-televiżjoni dwar grajjiet fittizji u mhux fittizji, u formati ta' xows jew divertiment – u skont il-mezz tad-distribuzzjoni, u jhegġeġ b'urgenza lill-Istati Membri biex jipprovdu data rilevanti f'dan ir-rigward;
34. Jenfasizza n-nuqqas ta' rappurtar dettaljat skont l-Artikolu 13 tal-AVMSD dwar l-obbligu doppju li jiġi promoss l-aċċess għal, u l-promozzjoni ta' xogħlijiet Ewropej f'servizzi fuq talba, u jitlob lill-Kummissjoni biex tikkjarifika dan il-punt filwaqt li tqis ukoll li tali servizzi għadhom jinsabu fi stadju bikri u li huwa diffiċli li wieħed jasal għal konklużjonijiet dwar l-effikaċja tal-kriterji ta' promozzjoni applikati għal servizzi fuq talba;
35. Jistieden għalhekk lill-Kummissjoni Ewropea u lill-Istati Membri jaġixxu b'urgenza biex jiżguraw l-implimentazzjoni effikaċi tal-Artikolu 13 tal-AVMSD;
36. Jistieden lill-Istati Membri jieħdu miżuri effettivi biex jippromwovu sinerġiji aħjar fost l-awtoritajiet regolatorji, il-fornituri tas-servizzi tal-midja awdjoviżiva u l-Kummissjoni, sabiex il-films tal-UE jkunu jistgħu jilhqu udjenza aktar wiesgħa kemm fi hdan l-UE kif ukoll barra mill-UE fuq servizzi lineari kif ukoll fuq servizzi mhux lineari;
37. Jirrakkomanda t-tishiġ tar-rwol tal-Osservatorju Awdjoviżiv Ewropew, billi dan ikun soluzzjoni xierqa għall-ġbir ta' data rigward il-promozzjoni tax-xogħlijiet awdjoviżivi Ewropej;

Xogħlijiet indipendenti

38. Jenfasizza l-importanza tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 17 tal-AVMSD b'mod sodisfaċenti fir-rigward tal-hin medju ta' xandir tax-xogħlijiet Ewropej minn produttori indipendenti, u jenfasizza l-awtonomija tal-Istati Membri f'dan ir-rigward; ihegġeġ lill-Istati Membri u lix-xandara biex jaqbbzu l-livell minimu ta' 10 % ssuġġerit fid-Direttiva;

Il-protezzjoni tal-minorenni

39. Jieħu nota ta' inizjattivi awtoregulatorji u kodiċi ta' kondotta maħsuba biex jillimitaw l-esponiment tat-tfal u l-minorenni għall-kummerċjalizzazzjoni u r-reklamar tal-ikel, bħal dawk immedija fil-qafas tal-Pjattaforma għal Azzjoni tal-Kummissjoni dwar id-Dieta, l-Attività Fizika u s-Saħħa;
40. Jirrikonoxxi l-isforzi magħmula mill-industrija tar-reklamar u l-membri tal-EU Pledge, bħala tweġiba għat-talba tal-AVMSD biex ikun hemm kodiċijiet ta' kondotta għal komunikazzjonijiet kummerċjali, li jakkumpanjaw programmi għat-tfal jew inkluzi fihom, ta' prodotti tal-ikel u x-xorb b'kontenut għoli ta' xaħam, zokkor u melħ;
41. Jenfasizza li l-inizjattivi koregulatorji u awtoregulatorji, b'mod partikolari fil-qasam tar-reklamar indirizzat lil minorenni, mhux l-inqas fid-dawl tal-istrateġija l-ġdida tal-Kummissjoni dwar ir-responsabbiltà soċjali korporattiva (CSR), li hija definita bħala 'r-

responsabbiltà tal-intrapriži għall-impatti li jhallu fuq is-soċjetà', jirrapprezentaw progress fir-rigward tas-sitwazzjoni preċedenti peress li joffru mezz kif wieħed jirreagixxi aktar malajr għall-iżviluppi fid-dinja tal-midja li qed tinbidel b'rata mgħaġġla.

42. Jinnota, madankollu, li inizjattivi bħal dawn mhux dejjem jistgħu jkunu effettivi biżżejjed fl-Istati Membri kollha u li għandhom jitqiesu bħala li jikkomplementaw id-dispożizzjonijiet legali fil-kisba tal-għanijiet tal-AVMSD, b' mod partikolari f'kuntest onlajn;
43. Jenfasizza li hu essenzjali li jinstab il-bilanċ korrett bejn il-miżuri volontarji u r-regolamentazzjoni obbligatorja f'dan ir-rigward;
44. Jenfasizza għaldaqstant li inizjattivi bħal dawn jeħtieġ li jsirilhom monitoraġġ regolari sabiex ikun żgurat li jiġu infurzati, flimkien ma' rekwiżiti legalment vinkolanti futuri li jistgħu jkunu meħtieġa biex jiżguraw il-protezzjoni effettiva tal-minorenni;
45. Jistieden lill-Kummissjoni biex, f'każ ta' reviżjoni tal-AVMSD, tagħti lil dawn l-istrumenti regolatorji relattivament godda rwol ikbar fil-protezzjoni tal-minorenni fil-midja, u fir-regolamentazzjoni tar-reklamar; dan, madankollu, mingħajr ma jiġu evitati għalkollox ir-regolamentazzjoni u s-superviżjoni min-naħa tal-awtoritajiet pubbliċi;
46. Ihegġeg lill-Istati Membri jibqgħu jinkoraġġixxu lill-fornituri tas-servizzi tal-midja awdjoviziva biex jiżviluppaw kodiċi ta' kondotta fir-rigward tal-komunikazzjonijiet kummerċjali awdjovizivi inadegwati fil-programmi tat-tfal;
47. Jistieden lill-Kummissjoni biex tikkunsidra kif ir-rekwiżiti bażiċi tal-AVMSD applikabbli għal servizzi mhux lineari jistgħu jiġu estiżi għal kontenut u servizzi oħra onlajn li bħalissa jinsabu barra l-kamp ta' applikazzjoni tagħha, u liema passi għandhom jittieħdu biex tinholoq sitwazzjoni ekwa għall-operaturi kollha; jistieden lill-Kummissjoni biex tipprezenta r-riżultati tar-riflessjonijiet tagħha lill-Parlament mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2013;
48. Jirrikonoxxi l-kisbiet tal-Istati Membri fil-protezzjoni kontra l-kontenut li jinċita l-mibegħda għal raġunijiet ta' razza, sess, nazzjonalità u reliġjon;
49. Jenfasizza l-ħtieġa għal studju komparattiv u pan-Ewropew biex jipprovdi fehim ulterjuri dwar kif qed tevolve l-imġiba tat-tfal, l-adolesxenti u l-adulti f'dak li għandu x'jaqsam mal-konsum tal-midja; jemmen li studju bħal dan ikun ta' benefiċċju għal min ifassal il-politika awdjoviziva fil-livell tal-UE u fl-Istati Membri;

Reklamar

50. Jinnota li l-limitu ta' 12-il minuta reklamar fis-sieġha nkiser f'xi Stati Membri;
51. Ihegġeg lill-Istati Membri kkonċernati biex jimplementaw bis-shiħ, b' mod korrett u mingħajr dewmien id-dispożizzjonijiet tal-AVMSD f'dan ir-rigward;
52. Itenni li l-proporzjon tar-reklami televiżivi u l-isports tat-telebejgħ m'għandux ikun iktar minn 12-il minuta fis-sieġha;

53. Jinsab imhasseb dwar il-fatt li l-limitu ta' 12-il minuta qed jinkiser regolarment f'xi Stati Membri;
54. Iheggeg lill-Kummissjoni biex, minbarra l-monitoragg tal-konformità mar-regoli ezistenti li jstabbilixxu stipulazzjonijiet kwantitattivi u kwalitattivi dwar ir-reklamar, tqis ukoll sfidi futuri, pereżempju dik tat-televizjoni konnessa mal-Internet, f'termini tal-kompetittività u tal-finanzjament sostenibbli tas-servizzi tal-midja awdjoviziva;
55. Jenfasizza b'mod partikolari l-htiega li jitwettaq monitoragg tal-formati kummerċjali maħsuba biex tiġi evitata din ir-restrizzjoni, speċjalment ir-reklamar bil-mohbi, li jista' jfixkel lill-konsumaturi;
56. Jitlob lill-Kummissjoni tressaq mill-aktar fis possibbli l-kjarifiki meħtiega fir-rigward tal-kwistjonijiet li hija identifikat fil-qasam tal-komunikazzjonijiet kummerċjali rigward l-isponsorizzazzjoni, l-awtopromozzjoni u t-tqeghid ta' prodotti;
57. Jistieden lill-Kummissjoni tanalizza l-effikaċja tar-regolamenti fis-seħh u twettaq monitoragg tal-konformità mar-regoli dwar ir-reklamar li jindirizza lit-tfal u lill-minorenni;
58. Jitlob, barra minn hekk, li jiġi pprojbit ir-reklamar li jippreġudika, bħal dak deskritt fl-Artikolu 9 tal-AVMSD, fil-programmi għaż-żgħażaġh u t-tfal; jirakkomanda, bħala l-bazi għal riformi futuri tal-qafas leġislativ, li jiġu eżaminati l-aħjar Prattiki f'dan il-qasam f'ċerti pajjiżi ;
59. Jiddispijaċih li l-verzjoni aġġornata meħtiega tal-komunikazzjoni interpretattiva dwar ċerti aspetti tad-dispożizzjonijiet dwar ir-reklamar televiżiv għadha ma nħarġitx;
60. Jilqa' l-intenzjoni tal-Kummissjoni li taġġorna l-komunikazzjoni interpretattiva tagħha dwar ċerti aspetti tad-dispożizzjonijiet dwar ir-reklamar televiżiv fl-2013;

Litteriżmu medjatiku

61. Jieħu nota tas-sejbiet tal-Kummissjoni fir-rigward tal-livell ta' litteriżmu medjatiku fl-Istati Membri;
62. Jinnota li l-aċċess għall-istazzjonijiet televiżivi, u l-għażla tas-servizzi awdjovizivi, zdieđu b'mod sinifikanti;
63. Jenfasizza li, sabiex jinkiseb suq uniku diġitali reali fl-Ewropa, huma meħtiega aktar sforzi fil-qasam tat-tijb tal-litteriżmu medjatiku fost iċ-ċittadini, u jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jippromwovu l-litteriżmu medjatiku għaċ-ċittadini tal-UE kollha, b'mod partikolari t-tfal u l-minorenni, permezz ta' inizzjattivi u azzjonijiet ikkoordinati, sabiex jiżdied il-fehim kritiku tas-servizzi tal-midja awdjoviziva, u jiġu stimulati d-dibattitu pubbliku u l-partecipazzjoni ċivika, filwaqt li titheggeg il-partecipazzjoni attiva tal-partijiet interessati kollha, b'mod partikolari tal-industrija tal-midja;
64. Iheggeg b'mod partikolari lill-Istati Membri biex jintegraw il-litteriżmu medjatiku u l-

kompetenzi digitali, speċjalment b'rabta mal-midja digitali, fil-kurrikuli tal-iskola rispettivi tagħhom;

L-isfidi tal-futur

65. Jiddispijaċih li l-Kummissjoni wettqet biss parzjalment il-kompitu ta' rappurtar tagħha skont l-obbligu tagħha taht l-Artikolu 33 tal-AVMSD, u jitlob għal valutazzjoni interim qabel ir-rapport tal-applikazzjoni tal-Kummissjoni li jmiss;
66. Jistieden lill-Istati Membri jzidu l-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni fil-kuntest tal-kumitat ta' kuntatt, kif stabbilit fl-Artikolu 29 tal-AVMSD, sabiex tiżdied l-implimentazzjoni effiċjenti u koerenti;
67. Jistieden lill-Kummissjoni biex twettaq monitoraġġ mill-qrib tas-servizzi ibridi fl-UE, b'mod partikolari t-televiżjoni konnessa, biex tistabbilixxi fil-Green Paper tagħha dwar it-televiżjoni konnessa, id-diversi kwistjonijiet li jqajmu u biex tkompli tittratta dawn il-kwistjonijiet permezz ta' konsultazzjoni pubblika;
68. Jitlob lill-Kummissjoni tikkunsidra l-aspetti li ġejjin meta tniedi konsultazzjonijiet pubbliċi dwar it-televiżjoni konnessa jew ibrida: l-istandardizzazzjoni, in-newtralità teknoloġika, l-isfida tas-servizzi personalizzati (speċjalment għal persuni b' dizabilitajiet), il-problemi relatati mas-sigurtà tal-multicloud, l-aċċessibbiltà għall-utenti, il-protezzjoni tat-tfal u d-dinjità tal-bniedem;
69. Jistieden lill-Kummissjoni tindirizza b'mod partikolari l-inċertezzi relatati mal-użu tat-terminu 'servizzi tal-midja awdjoviziva fuq talba' u, bl-għan taż-żieda fil-konsistenza fil-leġislazzjoni tal-UE li taffettwa s-servizzi awdjovizivi fuq talba u l-iżviluppi li x'aktarx isehhu fil-konverġenza tal-midja, biex tistabbilixxi definizzjoni aktar ċara tat-terminu sabiex l-oġettivi regolatorji tal-AVMSD ikunu jistgħu jintlaħqu b'mod iktar effettiv;
70. Jinsab konvint, meta jitqiesu kemm il-prattiki fis-suq tal-fornituri tas-servizzi tal-midja u l-operaturi tal-pjattaformi kif ukoll il-potenzjal dejjem ikbar tat-teknoloġija rilevanti, li l-livell ta' protezzjoni tad-data għandu jittejjeb u jiġi standardizzat madwar l-UE, filwaqt li tibqa' tiġi pprovduta l-anonimità fl-użu tas-servizzi tal-midja awdjoviziva bħala regola generali;

o

o o

71. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

NOTA SPJEGATTIVA

L-għan ewlieni ta' dan ir-rapport huwa li jevalwa l-effikaċja tad-Direttiva 2010/13/UE dwar is-Servizzi tal-Media awdjoviziva u l-progress li sar fit-traspożizzjoni tagħha. Id-Direttiva hija l-pedament tar-regolazzjoni tal-midja fl-Unjoni Ewropea. Skont l-Artikolu 33, il-Kummissjoni hija meħtieġa tressaq rapport lill-Parlament Ewropew dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva fl-Istati Membri kull tliet snin. Il-pubblikazzjoni tal-ewwel rapport tal-Kummissjoni giet posposta b'mod sinifikanti, minħabba, fost affarijiet oħrajn, il-fatt li xi Stati Membri ma kinux ittrasponew id-Direttiva kompletament sad-data tal-għeluq indikata.

Huwa ċar li d-Direttiva giet implimentata f'livelli differenti fl-Istati Membri.

L-AVMSD hija strument tas-suq intern li jgħaqqad id-dritt li jiġu pprovduti servizzi awdjovizivi mad-dritt għal-libertà tal-espressjoni u tal-informazzjoni u l-protezzjoni ta' objettivi importanti ta' interess pubbliku. Huwa importanti li wieħed jiftakar li l-AVMSD giet abbozzata b'tali mod li xorta tibqa' adegwata minkejja l-iżvilupp tat-teknoloġiji, peress li hija bbażata fuq il-prinċipju tan-newtralità teknoloġika. Il-kliem tad-Direttiva huwa r-riżultat ta' negozjati twal u diffiċli bejn il-partijiet interessati, u l-kompromessi li ntlahqu għandhom jiġu kkunsidrati bħala bilanċjati u maħsuba biex iwiegħbu b'mod effettiv għall-interessi taċ-ċittadini u l-imprendituri.

L-applikazzjoni tad-Direttiva għandha wkoll influwenza pożittiva fuq l-iżvilupp tas-suq. Skont id-data tal-Osservatorju Awdjoviziv Ewropew, attwalment – fl-aħħar tal-2012 – hawn aktar minn 8 000 fornitur ta' servizzi tat-televiżjoni u aktar minn 2 000 fornitur ta' servizzi fuq talba fl-Unjoni Ewropea.

L-ewwel parti ta' dan ir-rapport tipprovdri evalwazzjoni kwalitattiva tad-dispożizzjonijiet kollha, filwaqt li t-tieni parti tikkonċerna l-isfidi tal-futur relatati mal-avvanzi dinamiċi fit-teknoloġija, speċifikament it-televiżjoni konnessa.

Aċċessibilità

F'dan il-qasam, ir-rapporteur jindika li r-rapport tal-Kummissjoni ma jindirizzax bis-sħiħ il-kwistjoni tal-aċċessibilità, u lanqas ma jevalwa l-effikaċja tal-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet adegwati fi Stati Membri individwali. Fir-rigward tal-konklużjonijiet mhux sodisfaċenti tar-rapport, ir-rapporteur jitlob lill-Kummissjoni sabiex twettaq monitoraġġ tas-sitwazzjoni fir-rigward tal-forniment ta' servizzi tal-midja lil persuni b'vista batuta jew neqsin mis-smiġħ. Huwa wkoll importanti hafna għall-Istati Membri li jinkoraġġixxu x-xandara sabiex jiksbu fehim aħjar tal-ħtigijiet ta' dawn il-persuni u biex iwettqu aktar xogħol biex jiżviluppaw teknoloġiji li se jiżguraw aċċess aktar wiesa' għall-programmi għaċ-ċittadini kollha permezz ta' aktar żviluppi, fost l-oħrajn, id-deskrizzjoni tal-awdjo, is-sottotitoli tal-awdjo/mitkellma, il-lingwa tas-sinjali u n-navigazzjoni fil-menu, b'referenza speċifika għal gwidi ta' programmi elettronici (EPGs).

Promozzjoni ta' xogħlijiet Ewropej

Fil-fehma tal-Parlament Ewropew, il-promozzjoni tad-diversità kulturali permezz tad-distribuzzjoni ta' xogħlijiet Ewropej huwa objettiv ewlieni. Fuq il-bażi tar-rapport imressaq mill-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 13, 16 u 17 tad-Direttiva 2010/13/UE dwar il-promozzjoni ta' xogħlijiet Ewropej u xogħlijiet minn produtturi indipendenti, jista' jiġi ddikjarat li d-data pprezentata mill-Kummissjoni mhix biżżejjed biex wiehed jasal għal konkluzjonijiet xierqa. Hemm ukoll dubji relatati mal-metodu ta' monitoraġġ użat fl-Istati Membri. Skont rapport imressaq mill-Kummissjoni, iż-żieda fl-għadd ta' xogħlijiet Ewropej li xxandru fl-2010 meta mqabbel mal-2009 kienet tammonta għal 0.5 %. Il-ħin tat-trażmissjoni medju ddedikat għal xogħlijiet Ewropej fl-UE kien 63.8 % fl-2009 u 64.3 % fl-2010. Skont data pprezentata għall-2010 dwar ix-xandir ta' xogħlijiet prodotti minn produtturi indipendenti, gie rreġistrat nuqqas ta' 0.3 % meta mqabbel mal-2009. Il-proporzjon medju tal-UE riservat għall-produzzjonijiet indipendenti kien 34.1 % fl-2009 u 33.8 % fl-2010¹. L-Istati Membri kollha ssodisfaw il-kwota minima stabbilita mid-Direttiva ta' 10 % għall-produzzjonijiet indipendenti. Madankollu, il-livelli li nkisbu fl-Istati Membri differenti kienu jvarjaw. Il-konkluzjonijiet ipprezentati mill-Kummissjoni mhumiex kompletament sodisfaċenti. F'dan ir-rigward, ir-rapporteur jistieden lill-Kummissjoni biex twettaq monitoraġġ tal-progress fl-Istati Membri u jitlob lill-korpi nazzjonali biex iheggu aktar xandir ta' xogħlijiet Ewropej u biex jipprezentaw il-konkluzjonijiet kompluti tagħhom dwar din il-kwistjoni fuq bażi regolari.

Il-protezzjoni tal-minorenni

Ir-rapporteur jagħti importanza partikolari lil din il-kwistjoni, peress li l-minorenni huma l-aktar esposti għal perikli li jirriżultaw, b'mod partikolari, minn komunikazzjonijiet kummerċjali. Hawnekk huwa involut ir-reklamar għal xorb alkoħoliku, prodotti mhux tajbin għas-saħħa jew reklamar li jinkoraġġixxi ċertu tendenzi ta' konsum. Ir-rapporteur ifaħħar l-azzjonijiet li ttiehdu mill-Istati Membri biex jipproteġu l-minorenni, inkluża n-natura aktar stretta tad-dispożizzjonijiet nazzjonali. Huwa jilqa' wkoll inizzjattivi bħall-Forum tal-UE dwar l-Alkoħol u s-Saħħa u l-Pjattaforma tal-UE għal Azzjoni dwar id-Dieta, l-Attività Fizika u s-Saħħa.

Fir-rigward tal-kwistjoni tal-protezzjoni tal-minorenni, l-abbozzar ta' kodiċi ta' kondotta għandu jiġi mhegġeġ fl-Istati Membri biex tiġi indirizzata l-kwistjoni ta' komunikazzjonijiet kummerċjali awdjoviżivi mhux xierqa waqt programmi għat-tfal – speċjalment xandir relatat ma' prodotti u xorb biz-zokkor, melhin jew b'kontenut għoli ta' xaħam.

Għandu jiġi enfasizzat il-fatt li inizzjattivi awtoregulatorji ma jistgħux, taħt l-ebda ċirkostanzi, jissostitwixxu rekwiżiti legalment vinkolanti, li huma kruċjali biex ikun żgurat li l-minorenni jiġu protetti b'mod effettiv.

¹ Data meħuda mill-Ewwel Rapport dwar l-Applikazzjoni tal-Artikoli 13, 16 u 17 tad-Direttiva 2010/13/UE għall-

perjodu 2009-2010.

Il-libertà u l-pluralizmu tal-midja, id-dritt għall-informazzjoni, il-prinċipju ta' pajjiż ta' oriġini.

Ir-rapporteur jilqa' l-fatt li l-libertà u l-pluralizmu tal-midja (l-Artikoli 3 u 4), li huma prinċipji ta' soċjetà demokratika stabbiliti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u d-dritt taċ-ċittadini għal informazzjoni dwar avvenimenti ta' interess pubbliku qawwi (l-Artikoli 14 u 15) ġew inklużi fid-Direttiva. Għandu jiġi indikat li ċ-ċittadini u l-Istati Membri qed jasserixxu drittijietom dejjem aktar ta' spiss fuq il-bażi ta' dawn id-dispożizzjonijiet.

L-Artikolu 2 tad-Direttiva, li fih huwa indirizzat il-prinċipju tal-pajjiż tal-oriġini, jindirizza l-isfidi tas-suq intern. Is-servizzi jistgħu jiġu provduti b'mod ħieles mal-UE kollha kemm hi sakemm ikunu jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet legali fis-seħħ fl-Istat Membri minn fejn joriġina s-servizz.

Projbizzjoni tal-inċitament għall-mibegħda

Ir-rapporteur iħoss li l-impatt tad-Direttiva jista' jittaffa billi tingħata ħarsa lejn wieħed mill-aspetti ewlenin tagħha, jiġifieri l-projbizzjoni tal-inċitament għall-mibegħda fuq il-bażi ta' razza, sess, ġeneru jew nazzjonalità (l-Artikolu 6). Ir-rapport tal-Kummissjoni jirreġistra biss eżempju wieħed ta' ksur tad-Direttiva minn stazzjon satellitari wieħed, Al Aqsa TV, li xandar programmi b'kontenut anti-Semitiku. Wara l-intervent tal-Kummissjoni, ix-xandir ta' dawk il-programmi waqaf.

Komunikazzjonijiet kummerċjali

Il-kwistjoni ta' komunikazzjonijiet kummerċjali hija ta' importanza partikolari fid-dawl ta' forom ġodda ta' promozzjoni ta' prodotti. Ir-rapport tal-Kummissjoni jiddikjara li ġew identifikati każijiet ta' ksur tar-regola ta' 12-il minuta f'bosta Stati Membri. Għalhekk ir-rapporteur jistieden lill-Kummissjoni biex tkompli tissorvelja l-konformità ma' din ir-regola. Ta' importanza kbira wkoll fil-kuntest tal-komunikazzjonijiet kummerċjali huma l-isponserizzazzjoni, l-awtopromozzjoni u t-tqegħid tal-prodott fis-suq. Għandu jiġi enfasizzat li f'din l-era ta' żvilupp dinamiku tal-midja, qed jirriżultaw ħafna forom ġodda ta' reklammar li huwa diffiċli li jiġu applikati regoli uniformi għalihom. Dan huwa partikolarment validu fil-każ tat-televiżjoni konnessa mal-internet u jista' jwassal għal periklu għall-konsumaturi. Għalhekk ir-rapporteur jitlob biex issir aktar analiżi ta' din il-kwistjoni, partikolarment fil-livell nazzjonali fl-Istati Membri. Kwistjoni oħra li jeħtieġ li tiġi indirizzata hija l-ħtieġa li tiġi miġġielda d-diskriminazzjoni fuq il-bażi ta' sess, razza jew oriġini etnika fir-reklammar. Il-problema li l-prodotti jiġu promossi direttament jew indirettament permezz tal-użu ta' stereotipi teżisti biċ-ċar. Għalhekk jeħtieġ li tittiehed azzjoni effettiva biex jiġu miġġielda l-istereotipi.

Litteriżmu medjatiku

Skont l-Artikolu 33 tad-Direttiva, il-Kummissjoni trid, jekk ikun meħtieġ, tippreżenta proposti biex tadatta d-Direttiva għal żviluppi fil-qasam tas-servizzi tal-midja awdjoviziva, filwaqt li tikkunsidra żviluppi teknoloġiċi u livelli ta' litteriżmu medjatiku fl-Istati Membri.

Madankollu, il-Kummissjoni ma ssodisfatx l-obbligi tagħha skont l-Artikolu 33. Ir-rapporteur għalhekk jistieden lill-Kummissjoni biex tippreżenta proposti dwar il-kwistjoni tal-litteriżmu medjatiku.

Il-litteriżmu medjatiku huwa wieħed mill-għanijiet ewlenin tad-Direttiva, speċjalment fid-dawl tal-isfidi u l-perikli li għib magħha t-televiżjoni konnessa. Id-distinzjoni bejn servizzi lineari u mhux lineari qed tiċċajpar, u dan jagħmilha diffiċli għall-konsumaturi li jiddistingwu bejn forom differenti tal-midja u s-sorsi tal-kontenut tagħhom. L-introduzzjoni ta' programmi ta' taħriġ fil-litteriżmu medjatiku f'sistemi tal-edukazzjoni hija fil-kompetenza tal-Istati Membri.

L-isfidi tal-futur

L-aċċellerazzjoni dinamika tal-bidliet teknoloġiċi qed ikollha impatt enormi fuq is-suq tas-servizzi awdjovizivi. Qed issir konvergenza bejn l-internet u t-televiżjoni, li jfisser li l-operaturi qed joffru dejjem aktar elementi ta' netwerks tat-tieni generazzjoni u l-internet fir-riċevituri tat-televiżjoni moderni. Id-distinzjoni bejn servizzi lineari u mhux lineari qed issir inqas ċara għall-konsumaturi. It-televiżjoni definita bħala 'Televiżjoni konnessa' jew 'Televiżjoni ibrida' qed issir dejjem aktar popolari. Barra minn hekk, il-bidliet kulturali u teknoloġiċi u l-aċċess akbar għall-internet broadband qed jagħtu lil miljuni ta' konsumaturi l-opportunità li jaraw programmi tat-televiżjoni tradizzjonali permezz ta' tablets, smartphones jew konsols. It-televiżjoni konnessa għib magħha kemm opportunitajiet ewlenin kif ukoll sfidi sinifikanti, iżda rridu niftakru niżguraw li jintlahqu l-oġettivi ewlenin stabbiliti fid-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media awdjoviziva. F'dan il-kuntest ta' soluzzjonijiet teknoloġiċi godda, irridu nistaqsu kif nistgħu nipromwovu b'mod effettiv ix-xogħlijiet Ewropej u x-xogħlijiet ta' produttori indipendenti; niproteġu l-konsumaturi – inklużi t-tfal – mill-influenza eċċessiva tar-reklamar; noholqu kundizzjonijiet ekwivalenti għax-xandara; niproteġu l-libertà ta' espressjoni u l-pluraliżmu fil-midja, u nipromwovu l-litteriżmu medjatiku – partikolarment fost l-iżgħar generazzjonijiet.

Għandu jiġi indikat ukoll li s-suq tas-servizzi awdjovizivi huwa soġġett għal kompetizzjoni internazzjonali b'saħħitha. Aktar minn 1 500 servizz huma bbażati barra l-Unjoni Ewropea, iżda s-servizzi tagħhom huma mmirati lejn swieq Ewropej. Dawn ix-xandara mhux dejjem huma marbuta bl-istess rekwiżiti legali bħax-xandara Ewropej.

Huwa importanti li l-Kummissjoni tkompli tanalizza bir-reqqa l-iżvilupp tas-swieq u l-imġiba tal-konsumaturi mal-iżvilupp ta' servizzi godda ta' dan it-tip kif ukoll l-effetti potenzjali li għandhom fuq is-swieq awdjovizivi tal-UE, fuq perjodu ta' żmien qasir u fit-tul. Il-Parlament jistieden lill-Kummissjoni biex fuq il-bażi ta' din l-analiżi, tagħti rakkomandazzjonijiet ċari dwar jekk huwiex meħtieġ li jiġi aġġustat il-qafas regolatorju.

29.1.2013

OPINJONI TAL-KUMITAT GĦAS-SUQ INTERN U L-ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR

għall-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni

dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviziva (2012/2132(INI))

Rapporteur: Vicente Miguel Garcés Ramón

SUĠĠERIMENTI

Il-Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur jistieden lill-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni, bħala l-kumitat responsabbli, biex jinkorpora s-suggerimenti li ġejjin fil-mozzjoni għal riżoluzzjoni tiegħu:

1. Jilqa' l-fatt li l-maġġoranza tal-Istati Membri applikat b'suċċess id-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviziva u jitlob b'insistenza lill-Istati Membri li għadhom m'għamlux dan biex jipproċedu malajr kemm jista' jkun bl-implimentazzjoni tagħha; jinsab imħasseb dwar it-traspożizzjoni mdewma tad-Direttiva , li għandha l-għan li tiżgura ċ-ċertezza ġuridika fis-suq uniku filwaqt li tippreserva d-diversità kulturali billi tipproteġi lill-konsumaturi u tissalvagwardja l-pluraliżmu tal-midja fil-leġislazzjonijiet nazzjonali; ihegġeġ lill-Istati Membri li għadhom m'adattawx il-leġislazzjoni tagħhom biex jagħmlu dan malajr kemm jista' jkun;
2. Jilqa' l-applikazzjoni tar-regoli tas-suq intern mill-Istati Membri, b'mod partikolari f'dak li jikkonċerna ċ-ċirkolazzjoni libera tas-servizzi tal-midja awdjoviziva u l-prinċipju tal-pajjiż ta' oriġini kif deskritt fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2010/13/UE;
3. Iqis li għandu jinkiseb bilanċ xieraq bejn l-oġġettivi ta' din id-Direttiva u l-libertà tad-distribuzzjoni u l-aċċess għall-kontenut biex ikunu evitati r-riskji ta' konċentrazzjoni u ta' telf tad-diversità;
4. Iqis li l-Istati Membri għandhom jiżguraw l-aċċessibilità għas-servizzi ta' komunikazzjoni awdjoviziva; jirrikonoxxi l-mudelli differenti ta' negozju li jiġu applikati biex jiġi ffinanzjat il-kontenut u jenfasizza l-importanza li l-ħlas għall-aċċess ikunu jistgħu jifilhu għalih il-konsumaturi differenti;
5. Hu tal-fehma li l-oġġettiv fundamentali tar-regolamentazzjoni tal-mezzi tax-xandir hu li

tinzamm diversità tal-offerta u tal-fornituri;

6. Jenfasizza l-importanza ta' implimentazzjoni sodisfaċenti tal-Artikolu 17 tad-Direttiva dwar il-ħin medju ta' xandir tax-xogħlijiet Ewropej minn produttori indipendenti u jenfasizza l-awtonomija tal-Istati Membri f'dan ir-rigward; jinkoraġġixxi lill-Istati Membri u lix-xandara biex jaqbżu l-livell minimu ta' 10 % li tissuggerixxi d-Direttiva 2010/13/UE;
7. Itenni li l-proporzjon tar-reklami televiżivi u l-ispots tat-telebejgħ m'għandux ikun iktar minn 12-il minuta fis-siegħa; jinsab imħasseb, madankollu, li l-limitazzjoni ta' 12-il minuta qed tinkiser regolarment f'xi Stati Membri; jenfasizza l-ħtieġa li jiġu mmoniterjati l-formati kummerċjali magħmula biex tinqabeż din il-limitazzjoni speċjalment ir-reklamar bil-moħbi, li jista' jfikkell lill-konsumaturi; jitlob li jiġu projbiti r-reklami li jippreġudikaw, bħal dawk deskritti fl-Artikolu 9 tad-Direttiva 2010/13/UE, fil-programmi għaž-żgħažagħ u t-tfal; jirrakkomanda li jiġu eżaminati l-aħjar Prattiki f'dan il-qasam f'ċerti pajjiżi bħala l-bażi għal riformi futuri tal-qafas leġislativ;
8. Ihegġeg lill-Kummissjoni taġġorna fl-2013 l-komunikazzjoni interpretattiva dwar ir-reklami televiżivi filwaqt li tqis l-esperjenza miksuba fil-qafas tal-Pjattaforma ta' Azzjoni tal-UE dwar l-Alimentazzjoni, l-Attività Fizika u s-Saħħa, u tal-Forum tal-UE dwar l-Alkoħol u s-Saħħa;
9. Jinnota li l-aċċess għall-programmi u l-għażla tas-servizzi awdjoviżivi kibru b'mod sinifikanti; jenfasizza li, biex ikollna suq uniku diġitali reali fl-Ewropa, jinħtieġu iktar sforzi fil-qasam tat-titjib tal-litteriżmu medjatiku fost iċ-ċittadini;
10. Jiġbed l-attenzjoni lejn l-approċċ adottat fil-premessa 24 tad-Direttiva 2010/13/UE, li jinterpreta l-idea ta' 'programm' b'mod dinamiku, billi jitqiesu l-iżviluppi fix-xandir televiżiv sabiex jiġu evitati d-disparitajiet f'dak li jikkonċerna ċ-ċirkolazzjoni libera u l-kompetizzjoni u sabiex jiġu ssodisfati l-aspettattivi ta' protezzjoni regolamentari tal-pubbliku kkonċernat;
11. Jappoġġa l-enfasi fid-Direttiva 2010/13/UE fuq l-inkoraġġiment tal-introduzzjoni ta' sistemi ta' koregolamentazzjoni u/jew awtoregolamentazzjoni, bħal dawk imsemmija fl-Artikolu 4(7);
12. Jitlob li s-servizzi tal-midja awdjoviżiva u l-materjal relatat iqisu l-faċilità tal-użu u tal-konsum; jenfasizza l-ħtieġa li jiġu definiti l-kunċetti ta' 'servizz ta' televiżjoni' u ta' 'programm' sabiex tiġi żgurata l-aċċessibilità sħiħa u ugwali ta' dawn is-servizzi u japplikaw kundizzjonijiet kompetittivi ekwi għall-fornituri tal-programmi fis-suq intern;
13. Jinnota, fir-rigward tax-xandir esaġerat ta' kontenut awdjoviżiv, li jeħtieġ li jiġi speċifikat xi tfisser 'partijiet interessati', li jistgħu jkunu t-televiżjoni pubblika u dik privata, il-fornituri tal-internet, il-konsumaturi u d-diretturi tal-programmi;
14. Jappoġġa bis-sħiħ approċċ teknoloġikament newtrali fid-dawl tal-evoluzzjoni tal-użanzi tat-tele spettaturi u tal-offerta sabiex il-konsumaturi jkun jista' jkollhom għażla ikbar; jitlob, f'dan ir-rigward, li s-sitwazzjoni attwali tas-suq u l-qafas regolamentari jiġu soġġetti għal evalwazzjoni sħiħa tal-impatt;

15. Jinnota li l-iżviluppi teknoloġiċi godda, bħall-ġbir ta' kontenut (servizzi) differenti fi pjattaformi tat-televiżjoni konnessa, kulma jmur qed jeliminaw id-distinzjoni bejn is-servizzi lineari u dawk mhux lineari, tendenza li tista' ġġib distorzjoni fil-kompetizzjoni bejn il-kontenut (is-servizzi) b'rekwiżiti regolamentari differenti ħafna; jitlob, konsegwentement, lill-Kummissjoni tivverifika jekk hux meħtieġ f'dan ir-rigward li d-Direttivi 2010/13/UE u 2000/31/KE jiġu riveduti;

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	23.1.2013
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 28 -: 2 0: 3
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Preslav Borissov, Cristian Silviu Buşoi, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Christian Engström, Dolores García-Hierro Caraballo, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Hans-Peter Mayer, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Mitro Repo, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Raffaele Baldassarre, Jürgen Creutzmann, Anna Hedh, Constance Le Grip, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Konstantinos Poupakis, Patricia van der Kammen

23.1.2013

OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-AFFARIJET LEGALI

għall-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni

dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviziva
(2012/2132(INI))

Rapporteur għal opinjoni: Françoise Castex

SUGĠERIMENTI

Il-Kumitat għall-Affarijiet Legali jistieden lill-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni, bħala l-kumitat responsabbli, biex jinkorpora s-suggerimenti li ġejjin fil-mozzjoni għal riżoluzzjoni tiegħu:

1. Ifakkar lill-Kummissjoni dwar l-impenn tagħha lejn l-aġenda dwar ir-regolamentazzjoni intelligenti, u l-importanza li jsiru kontrolli ex post fil-ħin u rilevanti tal-legiżlazzjoni tal-UE sabiex il-kwalità tar-regolamentazzjoni tiġi ġestita fiċ-ċiklu politiku kollu; jinnota f'dan ir-rigward li, skont l-Artikolu 33 tad-Direttiva, il-Kummissjoni kellha l-obbligu li tissottometti r-rapport dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva mhux iktar tard mid-19 ta' Diċembru 2011; jinnota li r-rapport ġie preżentat biss fl-4 ta' Mejju 2012; jinkoraġġixxi lill-Kummissjoni tiżgura li d-direttivi jiġu implimentati fl-Istati Membri b'mod xieraq u f'waqt.
2. Jilqa' l-fatt li l-Kummissjoni finalment ipprezentat proposta għal direttiva dwar il-ġestjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur; jistieden lill-Kummissjoni u lill-Kunsill jaħdmu flimkien mal-Parlament biex isibu soluzzjoni bbilanċjata fir-rigward tar-regoli applikabbli għas-soċjetajiet kollettriċi fis-settur awdjoviziv, filwaqt li jagħtu attenzjoni xierqa lil livell għoli ta' trasparenza, governanza tajba u l-kwistjoni tal-mużika inkorporata fil-films u f'xoghlijiet awdjovizivi oħra; jistieden, f'dan ir-rigward, lill-Kummissjoni tiżgura aġġustamenti xierqa lid-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviziva sabiex tiġi żgurata konsistenza bejn iż-żewġ Direttivi filwaqt li jiġu rrispettati d-drittijiet tad-detentur tal-proprjetà;
3. Jistieden lill-Kummissjoni biex, fir-rapport tagħha li jmiss dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviziva, tevalwa jekk l-Istati Membri

implimentawx id-Direttiva b'tali mod li jharsu l-proprjetà tad-detenturi tad-drittijiet filwaqt ukoll li jsalvagwardjaw il-prinċipju tal-libertà tal-aċċess għall-informazzjoni;

4. Jieħu nota tal-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-isfruttar tal-potenzjal tal-Cloud Computing fl-Ewropa, li tenfasizza l-ħtieġa ta' mudelli ta' distribuzzjoni tal-kontenut li jtejbju l-aċċess għal, u l-użu ta', kull xorta ta' kontenut, inkluż kontenut awdjoviżiv; jistieden lill-Kummissjoni thegġeg ftehimiet flessibbli ta' liċenzjar immirati lejn l-iżgurar tal-effiċjenza ta' mudelli ta' negozju għat-tixrid tal-kontenut legali fis-settur awdjoviżiv, filwaqt li tiżgura li ċ-ċertezza legali tibqa' l-ewwel kunsiderazzjoni; jistenna bil-herqa, f'dan ir-rigward, id-dokument ta' politika mħabbar mill-Kummissjoni dwar it-TV Konnessa;
5. Jinsab konxju tal-fatt li d-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviżiva hija bbażata fuq il-prinċipju tan-newtralità teknoloġika u hekk tkopri s-servizzi kollha li fihom kontenut awdjoviżiv tkun xi tkun it-teknoloġija użata biex dan jitwassal;
6. Jilqa' l-impenn personali li ha l-Kummissarju Barnier fir-rigward tan-negozjati kurrenti dwar trattat dwar il-limitazzjonijiet tad-drittijiet tal-awtur u l-eċċezzjonijiet għall-persuni neqsin mid-dawl u l-persuni b'diżabilitajiet relatati mal-kelma stampata; jistieden lill-Kummissjoni tiżgura li l-għajnuniet għall-persuni neqsin mid-dawl ikunu disponibbli b'mod ġenerali għall-aċċess għall-prodotti u s-servizzi awdjoviżivi; jemmen li l-Artikolu 7 tad-Direttiva, għalhekk, għandu jiġi riformulat sabiex jinkludi lingwaġġ iktar b'saħħtu u vinkolanti li jirrikjedi li l-fornituri tas-servizzi tal-midja jiżguraw li s-servizzi tagħhom ikunu disponibbli għall-persuni b'diżabilità;
7. Jemmen li hu possibbli li tittiehed iktar azzjoni permezz ta' mezzi alternattivi ta' regolamentazzjoni, jiġifieri inizjattivi awto u koregulatorji skont din id-Direttiva, partikolarment fil-qasam tar-riklamar li jimmira lejn il-minorenni, mhux b'inqas importanza fid-dawl tal-isfond tal-istrateġija l-ġdida tal-Kummissjoni dwar ir-responsabilità soċjali tal-intrapriżi, li hija definita bħala 'r-responsabilità tal-intrapriżi għall-impatt tagħhom fis-soċjetà'; jenfasizza li hu essenzjali li jinstab il-bilanċ korrett bejn il-miżuri volontarji u r-regolamentazzjoni obbligatorja f'dan ir-rigward.

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	22.1.2013
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 23 -: 0 0: 0
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Rebecca Taylor, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Piotr Borys, Vytautas Landsbergis, Eva Lichtenberger, Dagmar Roth-Behrendt, József Szájer, Axel Voss

31.1.2013

OPINJONI TAL-KUMITAT GĦAL-LIBERTAJIET ĊIVILI, IL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

għall-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni

dwar l-Implimentazzjoni tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviżiva (2012/2132(INI))

Rapporteur: Cornelis de Jong

SUGĠERIMENTI

Il-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern jistieden lill-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni, bħala l-Kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora s-suggerimenti li ġejjin fil-mozzjoni għal riżoluzzjoni tiegħu:

1. Iqis li l-konċentrazzjoni tas-sjieda tal-media tista' ddgħajfef il-libertà tal-informazzjoni, b'mod partikolari d-dritt li wiehed jirċievi informazzjoni, u tista' twassal għall-korruzzjoni u l-manipulazzjoni tal-opinjoni pubblika; għalhekk jitlob lill-Kummissjoni tispeċifika r-relazzjonijiet ta' sjieda li jeżistu fost is-7 500 xandar li identifikat fl-UE, bil-għan li tiddistingwi kull waħda mill-isfidi potenzjali relatati mal-pluralità ta' dawn is-servizzi tal-media; barra minn hekk, jissuggerixxi standardizzazzjoni tad-dispożizzjonijiet għar-regolaturi għas-settur awjdoviżiv fl-Istati Membri kollha;
2. Jitlob lill-Kummissjoni tkompli timmonitora u tindirizza kwalunkwe ksur tar-regola ta' 12-il minuta, teżamina l-ammont reali ta' reklamar u tikkunsidra, b'mod partikolari, jekk hemmx il-htieġa li jitnaqqas l-limitu minhabba l-possibbiltà ta' lmenti mill-konsumaturi;
3. Jitlob lill-Kummissjoni tressaq mill-aktar fis possibbli l-kjarifiki meħtieġa fir-rigward tal-kwistjonijiet li identifikat fil-qasam tal-komunikazzjonijiet kummerċjali rigward l-isponsorizzazzjoni, l-awtopromozzjoni u t-tqegħid tal-prodotti;
4. Jiddispaċih dwar il-fatt li, fl-Artikolu 6 tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva, ma jissemmewx il-bażijiet kollha identifikati fl-Artikolu 21 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali; jistieden lill-Kummissjoni tikkunsidra li testendi l-ambitu ta' dak l-artikolu, biex b'hekk iġġibu konformi mal-Karta;
5. Jilqa' l-approċċ li hađu l-Kummissjoni u l-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea fir-rigward tal-

interpretazzjoni tal-Artikolu 14 tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva; jitlob li tibqa' tingħata interpretazzjoni wiesgħa għat-terminu "avvenimenti li huma meqjusa [...] bħala ta' importanza maġġuri għas-soċjetà", inklużi avvenimenti sportivi u ta' divertiment li jkun ta' interess generali, u jinkoraġġixxi lill-Istati Membri jfasslu listi ta' tali avvenimenti;

6. Jenfasizza l-fatt li, f'ambjent li kulma jmur qed isir dejjem aktar diġitali, is-servizzi tal-media pubbliċi jiżvolġu rwol kruċjali biex jiġi żgurat li ċ-ċittadini jkollhom aċċess għall-informazzjoni fuq l-internet, u jirrikonoxxi f'dan ir-rigward il-fatt li l-forniment ta' servizzi ta' internet mis-servizzi tal-media pubbliċi jikkontribwixxi direttament għall-missjoni tagħhom;
7. Jishaq fuq il-fatt li, apparti l-eżami tal-ambitu u tal-possibbiltà ta' emendi għad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva, għandha ssir enfasi akbar fuq il-konformità u l-implementazzjoni tad-Direttiva attwali;
8. Jenfasizza li l-eżerċitar tal-libertà ta' espressjoni iġib miegħu dmirijiet u responsabbiltajiet;
9. Jistieden lill-Kummissjoni, fir-rapport li jmiss tagħha, tiffoka b'mod speċjali fuq il-problema tad-distakk diġitali, jiġifieri l-inugwaljanza u l-assimetrija f'dak li għandu x'jaqsam mal-informazzjoni li jirriżultaw minn aċċess inadegwat għat-teknoloġiji l-godda tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni;
10. Itenni l-importanza tal-protezzjoni ta' minorenni fix-xandir televiżiv; jirrakkomanda li l-Istati Membri jikkunsidraw din l-importanza, bi qbil mal-Artikolu 9(1)(g) tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva; jirrakkomanda, barra minn hekk, li l-fornituri ta' programmi jew servizzi televiżivi jaħtru lil xi hadd responsabbli għall-protezzjoni tal-minorenni, halli jservi ta' kuntatt għall-utenti, kif ukoll ta' konsulent għall-fornituri dwar kwestjonijiet li jirrigwardaw il-protezzjoni tal-minorenni;
11. Jistieden lill-Kummissjoni titlob lill-Istati Membri jimplementaw ir-regoli dwar l-aċċessibilità, u ssegwi s-sitwazzjoni mill-qrib halli tagħti deskrizzjoni generali tal-miżuri meħudin mill-Istati Membri;
12. Jistieden lill-Kummissjoni biex, fil-ftehimiet kummerċjali esterni tal-UE, iżzomm l-istess definizzjonijiet ta' servizzi tal-media awdjoviżiva tad-Direttiva, biex b'hekk id-definizzjoni ta' dawk is-servizzi ssir indipendenti mill-ftehimiet individwali.
13. Jistieden lill-Kummissjoni tippreżenta rapport annwali dwar il-libertà tal-media fl-Istati Membri individwali.
14. Jistieden lill-Kummissjoni Ewropea tistħarreg dwar metodi aħjar biex jiġi rregolat ir-reklamar tal-alkoħol, billi l-kodiċijiet awtoregulatorji mhumiex biżżejjed biex jiproteġu b'mod effikaċi lill-minorenni;
15. Jenfasizza l-htieġa għal studju komparattiv pan-Ewropew halli jkun hemm fehim ulterjuri ta' kif qed tevolve l-imġiba tat-tfal, l-adolesxenti u l-adulti f'dak li għandu x'jaqsam mal-konsum tal-media; tali studju jkun ta' benefiċċju għal min ifassal il-politika awdjoviżiva fil-livell tal-UE u fl-Istati Membri;

16. Jirrakkomanda t-tishih tar-rwol tal-Osservatorju Awdjoviziv Ewropew, billi dan ikun soluzzjoni xierqa għall-gbir ta' data rigward il-promozzjoni tax-xogħlijiet awdjovizivi Ewropej;
17. Jitlob lill-Kummissjoni tikkunsidra l-aspetti li ġejjin meta tniedi konsultazzjoni pubbliċi dwar it-televizjoni konnessa jew ibrida: l-istandardizzazzjoni, in-newtralità teknoloġika, l-isfida tas-servizzi personalizzati (speċjalment għall-persuni b' dżabilitajiet), il-problemi marbutin mas-sigurtà tal-*multicloud*, l-aċċessibbiltà għall-utenti, il-protezzjoni tat-tfal u d-dinjità tal-bniedem;

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	31.1.2013
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 30 -: 1 0: 2
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Edit Bauer, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Philip Claeys, Frank Engel, Kinga Gál, Nathalie Griesbeck, Sophia in 't Veld, Livia Járóka, Timothy Kirkhope, Baroness Sarah Ludford, Nuno Melo, Louis Michel, Claude Moraes, Georgios Papanikolaou, Jacek Protasiewicz, Carmen Romero López, Csaba Sógor, Rui Tavares, Nils Torvalds, Kyriacos Triantaphyllides, Wim van de Camp, Josef Weidenholzer, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Birgit Collin-Langen, Cornelis de Jong, Mariya Gabriel, Monika Hohlmeier, Franziska Keller, Petru Constantin Luhan, Ulrike Lunacek, Raül Romeva i Rueda, Sir Graham Watson

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	21.2.2013
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 21 -: 3 0: 0
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Zoltán Bagó, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Santiago Fisas Ayxela, Mary Honeyball, Morten Løkkegaard, Emilio Menéndez del Valle, Marek Henryk Migalski, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Monika Panayotova, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Hannu Takkula, László Tőkés, Helga Trüpel, Marie-Christine Vergiat, Sabine Verheyen, Milan Zver
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	François Alfonsi, Iosif Matula, Mitro Repo
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Luigi Berlinguer, Knut Fleckenstein